

NON STICK FOOT
(Vertical Type)

Pied anti-adhérent
(Type vertical)

ANTI-HAFT FUSS
(Senkrechter Typ)

Prensatela antiaderente
(Tipo vertical)

Gladde transportvoet
(Verticaal type)

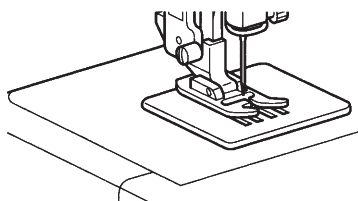
スムースフット
(垂直がま)

- Use :** Designed for use hard to handle fabric that may otherwise stick to presser foot (i.e. leather or a coated fabric).
- Utilisation :** Conçu pour les tissus difficiles à coudre et qui risquent de rester coller au pied ourleur (ex. cuir ou tissu plastifié).
- Verwendung :** Konstruiert zum Umgang mit harten Textilien, die andernfalls am Säumerfuß haften können (z.B. Leder oder beschichtete Textilien)

■ **Preparing to sew**

■ **Préparatifs**

■ **Vorbereitung zum Nähen**



- 1 Change the presser foot to the non stick foot.
- 1 Remplacer le pied ourleur par le pied anti-adhérent.
- 1 Den Anti-Haft fuß mit dem Teflon-Säumerfuß austauschen.

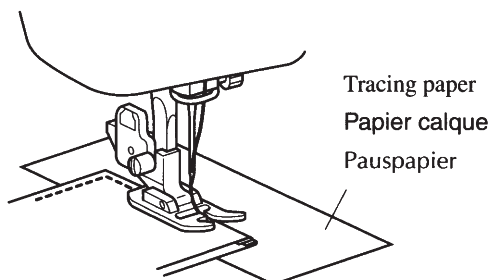


- 2 Select the stitch. Both straight or zigzag stitches can be used.
- 2 Sélectionner le point de couture, point droit ou point zigzag.
- 2 Den Stich wn. Sowohl gerade als auch Zickzackstiche können verwendet werden.

■ **Hints**

■ **Conseils**

■ **Ratschläge**



If feet at the needle plate is hindered by the fabric's surface, place thin paper such as tracing paper beneath the cloth and resume sewing.

Si le pied au niveau de la plaque à aiguille est gêné par la surface du tissu, poser une feuille de papier mince, par exemple du papier calque, sous le tissu et continuer à coudre.

Wenn ein Fuß an der Nadelplatte durch die Oberfläche des Stoffes gehindert wird, dünnes Papier wie Pauspapier unter den Stoff legen und weiternähen.

NON STICK FOOT
(Vertical Type)

Pied anti-adhérent
(Type vertical)

ANTI-HAFT FUSS
(Senkrechter Typ)

Prensatela antiadherente
(Tipo vertical)

Gladde transportvoet
(Verticaal type)

スムーズフット
(垂直がま)

Utilización: Diseñado para utilizarse con talas duras que podrían atascarse en un prensatelas normal (es decir, cuero o telas revestidas).

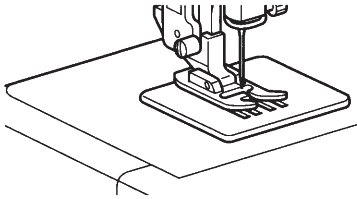
Toepassing: Voor het stikken van lastige stoffen en materialen die aan de gewone persvoet blijven plakken (zoals leer of stof met een plastic deklaag).

用途: 皮革やビニールコーティングされている布など、押えにひっついて縫いにくい布地に使います。

■ Preparativos para coser

■ Voorbereidingen voor het naaien

■ ミシンの設定



1 Cambie el prensatelas existente por el prensatelas antiadherente.

1 Vervang de gewone persvoet door de gladde transportvoet.

1 押えをスムーズフットに換えます。



2 Seleccione la puntada. Usted podrá coser en línea recta o en zigzag.

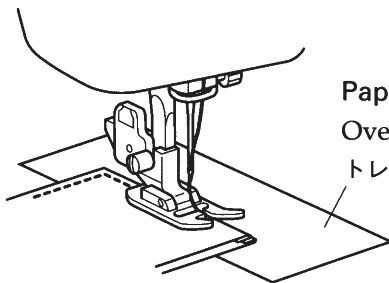
2 Kies het soort steek. Zowel rechte steken als zigzagsteken zijn bruikbaar.

2 縫い目を選びます。直線、ジグザグ両方使えます。

■ Sugerencias

■ Tips

■ ヒント (アドバイス)



Papel de calco
Overtrekpapier
トレーシングペーパー

Si la pata de la placa de la aguja queda oculta por la superficie de la tela, coloque un papel fino, como papel de calco, debajo de la tela y continúe cosiendo.

Als de stof aan de onderkant blijft plakken bij de naaldplaat, legt u een dun vel papier zoals overtrekpapier onder de stof, dan kunt u ongehinderd verder naaien.

針板側の滑りも悪いときは、トレーシングペーパーなど薄手の紙を布の下に置いて縫って下さい。